

**nøvn****nø****Heilsanir**

**Eftirlýsing!**  
Hvar goymir hendan seg, nú hon verður hált... Tillukku við degnum ynskja tú veitst nokk

**Góði Sveinur**  
Hjartaliga tillukku við 6 ára degnum.  
**Kærar heilsanir,**  
**Aleksandur, Lars og Pussi**

## Ferðastyrkur til ung listafólk

Í hesum døgum, tá ung listafólk ferðast um landið og vísa sítt kynstur og sítt hugflog, kann vera hóskandi at gera vart við eina stuðulsskipan, sum Norðurlandaráðið setti á stovn fyri nøkrum árum síðani. Skipanin hevur roynst væl og verið nógv brúkt. Men av onkrari grund hava føroyingar ikki rættiliga ansað eftir henni. Og higartil hava ikki mong listafólk úr Føroyum brúkt henda møguleika.

Stuðulin rópast **Sleipnir** og er, ikki at siga einum føroyingi, kallaður upp eftir tí áttabeinta hestinum hjá Óðini. Hann er ætlaður yrkislistafólkum, sum ikki hava fylt 36 ár. Skipanin fevnir um øll sløg av list - sjónleik, dans, myndlist, formlist, byggilist, tónleik, film og video, bókmentir osfr. Hvørt ár verða slakar 1,5 milliónir kr. latnar í studningi. Umsóknirnar verða viðgjørðar av eini nevnd, ið er sett av Norðurlandaráðnum, og sum er samansett av umboðum fyri tær ymisku norðurlendsku listanevndirnar.

Ung norðurlendsk listafólk kunnu søkja um Sleipnir. Tað ber ikki til hjá eitt nú bókum, feløgum ella stovnum at søkja. Umsøklarar eiga at hava listina sum yrki ella, við øðrum orðum, vera professionell. Treytin er tá, at umsøklarinn hevur eitt slag av útbúgving og kann vísa á, at hann ella hon er listarlíga virkin.

Endamálið við skipanini er at gera tað lættari hjá listafólkum at ferðast í Norðurlondum og at eggja teimum til at virka í øllum tí norðurlenska økinum.

Sleipnirstyrkurin verður játtaður til ferðir ella vistir í Norðurlondum, men uttan fyri landið ella økið, har umsøklarinn býr. Tað ber til at søkja um styrk til styttri ella longri ferðir, kortini í mesta lag 6 mánaðir. Umsøklarinn eigur ikki at fara undir sína ferð, fyrr enn umsóknarfreistin er av. Her eru nøkur dømi um ferðir, sum stuðul kann játta til:

Ferðir, sum hava til endamáls at fáa í lag samband ella samstarv við eitt listarlist umhvørvi.

Ferðir, har umsøklarinn ætlar at luttaka á ráðstevnum, skeiðum, seminarum, verkstovum ella í øðrum tiltøkum, sum hava týðning fyri tað listarlíga arbeiðið.

Vitjanir á festivalum, framsýningum, konsertum og øðrum tiltøkum, sum hava týðning fyri tað listarlíga arbeiðið.

Sleipnir letur ikki stuðul til ferðir uttan fyri Norðurlond, til ferðir í sambandi við listarlíga grundútbúgving ella til arbeiðsferðir, har avtala um lön er uppi.

Umsóknarfreistirnar eru 1. mars og 1. oktober. Umsóknarbløð og allar upplýsingar eru treytir og krøv kann ein fáa frá skrivstovuni hjá Sleipni:

**SLEIPNIR**  
**NIFCA**  
Sveaborg B28  
FIN-00190 Helsingfors  
Finland

Hanus Andreassen

## Ein spennandi og hugnaligur túrur

- í sermerktum føroyskum umhvørvi

Farið verður av Selatrað norður á Eysturoyarsýlluna. Umhvørvið, gingið verður í, er sera vakurt og hugtakandi og ógvuliga sermerkt. Jarðfrøðsliga er økið eisini áhugavert. Á túrinum kemur man fram við nøkrum av teimum hægstu grótsúlunum í landinum, og har sæst eisini nakað av tí sermerktu føroysku floran. Eisini verður farið til ta tiltiknu »Haga-gjógv«, har ein grótsúla liggur tvørtur um gjónna. Ein søgn er knýtt at gjónni, sum ferðaleiðarin fegin sigur frá.

Túrin er mettur at vara 3 1/2 tíma og er ikki so krevjandi.

Afturkomin verður vitjað á hugnaligum føroyskum bóndagarði, har bóndakonan bóndreiður við smyrjibreyði við føroyskum viðskera. Meðan

máltíðin verður notin, greiðir bóndin frá ymiskum søguligum í bygðini og á garðinum.

Fráferð kl. 13.00.

Kostnaður: 150 kr. (børn upp til 14 ár) kr. 75.

Í minsta lagi 10 fólk og í mesta lagi 35 fólk.

### Tilmelding til túrin hjá:

Rasmus Skorheim, tlf. 447097 fax 447097

Eysturoyar Kunningarstova í Runavík, tlf. 449449, fax 449180.

Eysturoyar Kunningarstova í Fuglafirði tlf. 444860 fax, 445180.

Túrin verður einans gjørdur um víðar. Tey, ið ætla at luttaka á túrinum, eiga at tryggja sær, at túrin verður gjørdur, **áðrenn** farið verður avstað!

90 ár

Í dag, 3. juli, verður Poul Joensen, Pól á Nesi, Trøllanes, 90 ár.

Kaffiborð verður í skúlanum á Trøllanesi frá kl. 14-16 og frá kl. 19-23.

**nøvn**

5 ferðir um vikuna

20,- kr.

### GEVIÐ GÆTUR:

Bert heilsanir, skrivaðar á henda lepan og goldnar frammanundan við 20,- kr.

í ☐ frímerkjum, ☐ krossaðum kekki fáa innivist í blaðnum. Til ber eisini at lata okkum lepan og gjald í avgreiðsluni á Argjavegi 26, millum kl. 8.00 og 16.00.

Myndaheilsanir, sum eru okkum í hendi við postinum kl. 8 á morgni, leggja vit okkum eftir at fáa í blaðið dagin eftir. Viðmerkið annars niðanfyrir, um heilsanin ynskist í blaðið ávísan dag.

☐ Týsd. ☐ Mikud. ☐ Hósd. ☐ Fríggjad. ☐ Leygard.

Tekstur: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Sendið lepan, mynd og gjald til:

**Tíðindablaðið Sosialurin**  
Postsmoga 76, 110 Tórshavn  
Merkið bjálvan: »NØVN NÚ«

## VALUTAKURSIR

|            |            | 01.07.98  | Ultimo<br>síðsta mán. |
|------------|------------|-----------|-----------------------|
| USA        | Dollarar   | 691,9000  | 689,6400              |
| Bretland   | Pund       | 1150,5000 | 1147,7000             |
| Týskland   | Markur     | 381,2800  | 381,2500              |
| Sveríki    | Króna      | 86,2800   | 86,4700               |
| Noreg      | Króna      | 89,9100   | 89,8700               |
| Frakland   | Frankur    | 113,8100  | 113,8100              |
| Belgia     | Frankur    | 18,5010   | 18,5000               |
| Sveits     | Frankur    | 453,1500  | 452,1700              |
| Holland    | Gyllin     | 338,2400  | 338,2100              |
| Italia     | Liri       | 0,3877    | 0,3876                |
| Finnland   | Markur     | 125,6500  | 125,6400              |
| Ísland     | Króna      | 9,8500    | 9,8000                |
| Eysturriki | Skillingur | 54,2340   | 54,2290               |
| Spania     | Pesetas    | 4,5000    | 4,4990                |
| Portugal   | Escudos    | 3,7320    | 3,7310                |
| Kanada     | Dollari    | 471,3900  | 469,8900              |
| Grikkaland | Drakmur    | 2,2890    | 2,2890                |
| Japan      | Yen        | 5,0071    | 4,9356                |
| Írland     | Pund       | 960,8900  | 955,2000              |
|            | XEU        | 755,4700  | 760,6400              |

FØROYA  
SPARIR

## Stokkastovan

### Pizza

- Margarita v/ osti, sós & oregano kr. 45,-
- Stokkapizza  
v/ tomat, osti, oksakjötti, leyki  
& oregano kr. 50,-
- Del-Tore  
v/ tomat, ost, skinku, champignon  
& oregano kr. 55,-
- Seafood Pizza  
v/ tomat, osti, rækjum, tunfiski,  
kraklingi & oregano kr. 60,-
- Hot Mexicano  
v/ tomat, osti, chili, hvítleiki,  
piparfrukt, pylsu, champignon  
& oregano kr. 55,-
- Konsghavnar Pizza  
v/ tomat, osti, oksakjötti, ananas,  
leyki, maisi, fleski & oregano kr. 65,-

Vit selja eisini út av húsinum  
Bestill á tlf. 48850